

# CS

# h

## csepeli hírmondó

A XXI. Kerületi Önkormányzat lapja  
VII. évfolyam 13. szám | 2016. június 30.



Telt házas meccsek, fantasztikus hangulat, visszajáró társaságok a Szurkolói Arénában

# CSEPELEN IS GYŐZÖTT A MAGYAR VÁLOGATOTT



Folytatódnak  
az útfelújítások

**4. OLDAL**



Parlamentari képviselők  
a népszavazásról

**9. OLDAL**



Gyermekekétketetés,  
napközis tábor

**10. OLDAL**



Családi programok a  
Múzeumok Éjszakáján

**16. OLDAL**

Telt házas meccsek, fantasztikus hangulat, visszajáró társaságok

# Nagy siker a Csepeli Szurkolói Aréna



Egy gombostűt sem lehetett leejteni a Csepeli Szurkolói Arénában a magyarok meccsein, de valamennyi mérkőzés telt házat vonz a kerület új közösségi helyszínén. Sokan örülnek, hogy van egy hely, ahol együtt szurkolhatnak a családdal, barátokkal, ismeretlenekkel. Az aréna az Eb után is szerepet

kap Csepel életében. Ahogy Borbély Lénárd polgármester korábban elmondta, az arénát nem bontják le. Az Eb után jön az olimpia, jövőre az úszó-világbajnokság, két év múlva pedig foci-vb. De az új rendezvénytér más típusú rendezvények megtartására is kiválóan alkalmas. A csepeli önkormányzat a

labdarúgást szeretők mellett a családoknak is vidám perceket, önfeledt szórakozást kínál **július 3-án és július 10-én: 9 és 17 óra között egy alkalmi mini vidámpark** elevenedik meg a Szent Imre téren. Élő csocsó és rodeó-foci várja a kicsiket és nagyobbakat is. **(Részletek a 24. oldalon)**



**Június 14-én** Ausztria ellen léptünk pályára. Hihetetlen, de igaz lett, hogy a 44 év után újra Európa-bajnokságon játszó magyar válogatott győzelemmel kezdte a csoportmérkőzéseit. 2–0 a mieink javára! A vendég Détári Lajos 61-szeres magyar válogatott labdarúgó volt.



**Június 18-án** az izlandiak elleni mérkőzésen Zámbo Sándor volt a Csepeli Szurkolói Aréna vendége. Az Újpest egykori válogatott játékosa együtt szurkolta végig az izgalmas mérkőzést azzal a közel ezer focirajongóval, aki kilátogatott az arénába. Izland–Magyarország: 1–1



### SZURKOLÓI VÉLEMÉNYEK AZ ARÉNÁRÓL

**Varga Zoltán:** „Egy hibája van a csepeli arénának, mégpedig az, hogy kicsi. Körbe kell nézni, mennyi ember áll a stadionon

kívül is. Igaz, ez a magyarok meccseire volt főleg igaz. Több meccset is itt izgultuk végig a haverokkal, jó a hangulat.”

**Szőke Gábor:** „Jó ötlet volt megépíteni az arénát, mert közösen szurkolhatunk. A barátaimmal együtt jöttem, hatan-nyolcan drukkolunk egy társaságban. A foci-Eb után az olimpia lesz olyan esemény, amikor érdemes lesz újra a kivetítőn nézni a versenyeket.”

**Varga Gabriella:** „Általában nem szoktam focimeccsre járni, de itt az arénában jó együtt szurkolni. Óvónő vagyok, velem jöttek az egykori óvodásaim meg más ismerősök. Legközelebb az olimpián szeretnék ugyanitt szorítani a magyarokért.,”



### CSEPELI FIÚ AZ EB-N

Bese Barnabás, az MTK 22 éves játékosa csepeli fiú. Az általános iskola alsó tagozatába járt, mikor elkezdte rúgni a bőrt a Csep-Gól FC-ben. A tehetséges fiút néhány év múlva a Ferencváros hívta, majd az MTK-ba igazolt; most is itt játszik. Minden szintet bejárt a korosztályos válogatottakban; ez év tavaszán még az U21-es csapattal készült volna, amikor Bernd Stork, a válogatott szövetségi kapitánya behívta a felnőttkeretbe, s ő is tagja lett a Franciaországba utazó csapatnak. A fiatal játékos, aki a 21-es mezt kapta a válogatottban, a portugálok elleni mérkőzésen lépett először pályára, a meccs második félidejében. „Nagyon izgult, hogy kap-e lehetőséget arra, hogy játsszon az Európa-bajnokságon. Fantasztikus érzés volt, amikor kiderült, Gera helyett ő megy be a jobb szélre” – meséli Barnabás édesapja, Bese Benő. Barnabás debütálása az Eb-n jól sikerült, a fiatal játékosra még nagy jövő vár.



fotó: mlisz.hu



fotó: Somlai Sándor, Vermes Tibor és Tóth Beáta



Június 22-én, Magyarország Portugáliával játszott fantasztikus meccset, a végeredmény 3–3-as döntetlen lett. A vendég Juhász István, a Ferencváros olimpiai bajnok játékosa volt. A magyar válogatott csoportelsőként jutott Európa legjobb 16 csapata közé.

Június 26-án a belga–magyar meccs döntötte el, a legjobb nyolc közé kerül-e nemzeti válogatottunk. Bár ez most nem sikerült, emelt fővel távozhattak Franciaországból, hiszen méltó ellenfelei voltak Európa legjobb csapatainak. Szép volt, fiúk!

# Több pénz rendvédelemre és közlekedésfejlesztésre

A csepeli városatyák június 23-án döntöttek a csepeli nyugdíjasok ingyenes strandhasználatáról. Döntés született a kerület új díszpolgáiról, és arról, hogy kerékpárút-építésre pályázik az önkormányzat. Emellett folynak az útépítések, és több más útszakasz csapadékvíz-elvezetését is elkezdte tervezni az önkormányzat. A csepeli rendőrök az önkormányzattól kapott kamerarendszerek, biciklik, motorkerékpárok és gépkocsik mellett most egy újabb önkormányzati autóval gazdagodtak.

Borbély Lénárd polgármesteri programjában kiemelt szerepet kapott a csepeli nyugdíjasok támogatása. Ennek megfelelően 2015 óta ingyen látogathatják a strandot és a téli uszodát a csepeli nyugdíjasok. Nincs azonban mindenki megelégedve az egészségmegőrzésnek is kiváló lehetőséggel. Bár Horváth Gyula, a balliberális pártok polgármesterjelöltje nem vett részt a testületi ülésen, kezdettől támadta a strand és az uszoda működtetését. A politikus Facebook-oldalán támadta a strand üzemeltetését.

A csepeli nyugdíjasok a következő időszakokban látogathatják ingyenesen a strandot: 2016. július 1-jétől 2016. szeptember 30-áig hétfőn, kedden és szerdán teljes nyitvatartási időben;

2016. október 1-jétől 2017. április 30-áig hétfőn, kedden, szerdán, csütörtökön és pénteken 13 órától 16 óráig, szombaton és vasárnap 8 és 12 óra között;

2017. május 1-jétől 2017. szeptember 30-áig hétfőn, kedden és szerdán teljes nyitvatartási időben;

2017. október 1-jétől 2017. december 31-éig hétfőn, kedden, szerdán, csütörtökön és pénteken 13 órától 16 óráig, szombaton és vasárnap 8 és 12 óra között.

## Kerékpárút építésére pályázik a kerület

A XVIII., a XXI. és a XXIII. kerület elkötelezett a „Délkelet-pesti kerékpárháló-

zat” fejlesztésében, ezért együttműködnek a konzorciumvezető Budapest Főváros Önkormányzatával. A kerékpárhálózat-fejlesztés keretében a Ráckevei (Soroksári)-Duna feletti kerékpáros-gyalogos híd kiépítését tervezik, amely jelentősen javítani fogja a Csepel és Soroksár közötti közlekedési kapcsolatokat.

A tervek szerint a három kerületet 22 km hosszan összekötő, összefüggő kerékpárhálózatot alakítanak ki 3,3 milliárd

forintból. Ebből Csepel 6 km hosszú új kerékpárhálózattal és 1,2 milliárd forint költséggel részesedne.

## Újabb útszakaszok kapnak aszfaltborítást

Önkormányzatunknak kiemelt programja a csepeli lakosok életét igen jelentősen befolyásoló csapadékvíz-elvezetési problémák felszámolása és a kerületben még meglévő földutakra, szilárd burkolatú utak építése.



foto: Tóth Beáta

## Korszerűsödhet a kisposta a Szent István úton

Az önkormányzat vételi szándékot nyújtott be a Királyerdei Művelődési Ház tőszomszédságában található kisposta épületére. A terv az, hogy a Mély utcai telekhelyén létesülő élelmiszerüzlet során új

helyen nyílik majd meg a Magyar Posta kihelyezett üzlete.

## Szolgálati jármű a rendőrségnek

A csepeli önkormányzat 2010 óta kiemelten támogatja a rendőrséget, amelynek kerékpárokat, motorkerékpárokat,

rendszerfigyelő kamerarendszert is adományozott. Arra is pluszpénzt kapnak a rendőrök, hogy Csepel több kiemelt területén nagyobb létszámban járőrözhessenek.

A csepeli önkormányzat most olyan gépjárművet adományozott a rendőrségnek, amely bűnügyi operatív, felderítőmunka ellátására alkalmas.

● *Kitzinger Adrienn*



## Munkakerülő politikusok: fizessen a párt?

A csepeli önkormányzat június 23-ai ülésén új tagot választottak a szociális, egészségügyi és fogyatékosügyi bizottságba. A Svájcba kiköltözött Lehmann Viktort a Jobbik jelölte, így utódját is a Jobbik jelölhette. A határozatot azonban végül sem a Jobbik, sem a balliberális pártok nem szavazták meg. A kerület vezetésének ugyanis elege lett a csak pénzt felvevő, de nem dolgozó politikusokból, és ennek hangot is adott.

A jobbikos politikus decemberben vett részt utoljára bizottsági ülésen. Azóta különböző indokokkal hiányzott, de fél éven keresztül felvette a tisztségért járó honoráriumot. „A választópolgárok joggal várják el, hogy a politikusok tegyék a dolgukat. Ezért egyszóval ki a határozati javaslatot azzal, hogy felkérjük a Jobbikot, fizesse vissza az önkormányzatnak a hat hónapig érdemtelenül felvett pénzt” – mondta lapunknak Ábel Attila alpolgármester.

Lehmann Viktor utódja a szavazás után a szintén jobbikos Klocsko Katalin internetes aktivista lett. A jobbikos pártvéleményt főképp a Facebookon terjesztő hölgyet azonban furcsa módon sem a pártja, sem a többi ellenzéki párt nem szavazta meg. Ők ezzel tiltakoztak az alpolgármester javaslata ellen.

## FRÁTER BÉLA ÉS STREIN OSZKÁR CSEPEL ÚJ DÍSZPOLGÁRAI

Július 18-án, Csepel napján adja át Borbély Lénárd polgármester az önkormányzat legmagasabb elismerését Fráter Bélának és Strein Oszkárnak.

A 92 éves **Fráter Béla** a forradalmi eseményeket, a boldogság önfeledt pillanatait testközelből tapasztalhatta, és az egykori Tanácsház téren a kommunisták által kilőtt Csepel teherautó körüli halottakat is látta. A forradalom leverése után a besúgások és a nyomozás alapján a rendőrség is eljutott a Szabolcs utcai buszgarázsba. Szaglászta, keresték a tetteseket, de a telep vezetői nem buzgólkodtak a felderítésben. Egy diszsidens magyar később „nevére vette” a szobor ledöntését, megmentve ezáltal az igazi felelősöket. Később a Tefunál, a Hungarocamionnál, majd az IBUSZ-nál volt teherautó- majd autóbuszsofőr. Az 1950-es évektől Csepelen él Fráter Béla 66 évesen ment nyugdíjba. A Csepeli Református Gyülekezet tagja, a közélet aktív figyelője és a polgári értékrend elkötelezett híve.

**Strein Oszkár** Csepelen a Weiss Manfréd Gyárban tanulta ki a szerszám- és géplakatos szakmát 1938 és 1940 között. Ezután a Weiss Manfréd Gyár repülőgép- és motorgyártó üzemében dolgozott géplakatosként. 1945. január 21-én, a szovjet csapatok bevonulása után németes hangzású neve miatt málenkij robotra hurcolták el Csepelről. Az éhezés, kimerültség és a betegségek miatt jó néhányan sosem tértek haza, őket névtelenül temették el. A magyarok többségét 1948-ban engedték el a liszicsanszki lágerből. Strein Oszkár 1948 szeptemberében tért haza. A kommunizmus évtizedei alatt sosem beszélhetett arról, hogy a Szovjetunióba hurcolták kényszermunkára. Hazatérése után a Csepel Művek Edénygyárban, majd a Szerszámgépgyárban és a Transzformátorgyárban dolgozott eredeti szakmájában, szerszám- és géplakatosként. A kommunizmus bukása után először a legközelebbi barátainak, bizalmasainak tett róla említést, hogy mi történt vele és társaival a Szovjetunióban, egy liszicsanszki lágerben, kétezer kilométerre a hazájától.

# Orbán Viktor: Tiszteletben tartjuk a britek döntését

A miniszterelnök azt tartja a brit népszavazás legnagyobb tanulságának, hogy Brüsszelnek meg kell hallania az emberek hangját. Orbán Viktor azt követően nyilatkozott így a Kossuth Rádió 180 perc című műsorában, hogy a brit EU-tagságról tartott népszavazáson győzött a kilépést pártoló tábor.

Fotó: Koszticsák Szilárd, MTI



A miniszterelnök szerint a bevándorlás volt a brit népszavazás kulcskérdése

Orbán Viktor szerint elemezni kell, hogy milyen ügyek voltak meghatározóak a brit EU-tagság vitájában. Úgy látja, a döntő erejű kérdés a bevándorlás volt. A britek keresték arra a kérdésre a választ, hogyan tudnak ellenállni a modern kori népvándorlásnak, hogyan tudják továbbra is saját kezükben tartani az életüket, „*hogyan tudják megtartani a szigetüket*” – fogalmazott, hozzátéve: úgy tűnik, a britek nem voltak elégedettek azzal a politikával és védelemmel, amit ebben a helyzetben az Európai Unió nyújt. Tiszteletben kell tartani a britek döntését, mert minden nemzetnek joga van ahhoz, hogy a saját sorsáról ő maga döntsön – hangoztatta.

A miniszterelnök azt is mondta: „*Magyarország azért tagja az uniónak, mert hiszünk egy erős Európában*”. De „*Európa csak akkor erős, ha az olyan nagy jelentőségű*

*kérdésekre, mint a bevándorlás, olyan válaszokat tud adni, amelyek nem meggyengítik önmagát, hanem megerősítik. Ezeket a válaszokat az EU nem adta meg, sőt ellenkező válaszokat adott*” – fogalmazott.

Orbán Viktor közölte, hogy az EU miniszterelnökei folyamatosan egyeztetni fognak a kialakult helyzetről, a V4-es vezetők pe-

dig külön körben is tárgyalnak majd. Megjegyezte, most egy hosszabb jogi folyamat következik, de erről egyelőre nem érdemes nyilatkozni.

Az a megoldás tűnik kézenfekvőnek – fűzte hozzá –, hogy Nagy-Britannia a tagságról szóló szerződés helyett megállapodást köt az EU-val, és abban rendezi a felmerülő kérdéseket. ● MTI

## Szabó Szabolcs megbüntetné Nagy-Britanniát

„Az EU jobban fog működni, mert nem lesznek ott a fura gondolkodású angolok, akik mindenbe bele akarnak szólni, de egyébként meg kihúzták magukat a döntések következményei alól” – tette közzé a brit népszavazás után némileg meglepő gondolatát dr. Szabó Szabolcs a Facebookon. Az Együtt országgyűlési képviselője egy másik bejegyzésében ennél is tovább lépett: azt fejtegette, hogy

a briteket jól meg kell büntetni, amiért úgy döntöttek, hogy búcsút mondanak az Európai Uniónak. „*Azért a pofátlanságnak is van határa. A legszebb az, hogy a kilépést támogatók már most teljes hozzáférést követelnek az uniótól. Na ez biztos nem lesz: ha nem kellene az uniós szabályok, meg tesznek az európai szolidaritásra, meg nem fizetnek tagdíjat, meg nem támogatják az elmaradott régiók felzárkóztatását, akkor nincs ingyen ebéd. Fizessék csak szépen a vámot, mint a katonatiszt.*” A jelek szerint dr. Szabó váratlan angolellenességének még ismerői és barátai sem örültek túlzottan, többen is kifejtették, hogy nem értenek egyet vele ebben a kérdésben, válaszul a

képviselő is rögzítette, hogy „*látom sikerült megérteni*”, majd újra, részletesen elmagyarázta, pontosan mire is gondolt.

Az Európa jövőjéért aggódó dr. Szabó Szabolcs a jelek szerint jobban kedveli az ázsiai, afrikai országból érkezőket az angoloknál. Nem olyan régen a Csepeli Hírmondónak a következőt nyilatkozta: „*Engem nem zavarna, ha Csepelen nyitna boltot egy a családját eltartó kebabos, vagy nyílna egy szír hentesüzlet, esetleg egy arab cukrászda. Pár család esetleges ideköltözésétől nem kell félni, hiszen most is élnek közel-keleti családok Csepelen, és a lakosok ezt észre sem vették.*”



Fotó: Ilyés Tibor, MTI

## PUBLICISZTIKA

## Futballünnap

„A foci négy nullra nyert az ostoba nacionalista hőzöngéssel szemben.”

Ezt a végtelenül aljas mondatot Szanyi Tibor, az MSZP egyik kulcsembere írta le. Szanyi Tibor ezek szerint a belgáknak szurkolt a hazája helyett.

Szanyi Tibor nem magyar politikus.

Elgondolkodik az ember: Grönlandtól Izraelig akadna-e egyetlen közszereplő, aki nemcsak a hazája ellen szurkol, de azt közhírré is teszi?

Szanyi Tibor és az MSZP pontosan azért van ott, ahol (lassan a parlamenti bejutás

küszöbére esnek vissza), mert nem értik ezt az országot. Mert gyűlölik az utcára özönlő, ünneplő fiatalokat. Mert nem értik, hogy a hazaszeretetnek semmi köze a politikához. Semmit sem értenek. Képtelenek az építkezésre, csak rombolni tudnak. Semmi nem maradt számukra, csak a pusztá gyűlölet, és miután az ország nem kér belőlük, most beleharapnak az őket tápláló kézbe. A saját hazájuk ellen fordulnak, elárulják a népüket, elárulják önmagukat.

Ha én az MSZP tagja lennék, a belga-magyar másnapján Szanyi arcába vágtam volna a tagkönyvem: mégsem működhet az ember egy olyan pártban, amelynek nincs becsülete, és a haza gyűlöletére szövetkezett.



Szerencsére azonban nem csak Szanyi Tiborokból és az MSZP-ből áll az ország.

A Csepeli Szurkolói Arénában nap nap után megtapasztalhatjuk az összetartozás csodáját. Ahogyan teljesen különböző, más háttérű, különböző élet-

korú emberek egymás nyakába borultak a magyar gólok után, abban volt valami felemelő. Jó volt látni a politikától teljesen mentes, tiszta hazafiságot. A normális embereket, a manipuláló, ostoba hangadók helyett.

A meccs csak most kezdődik.

Ria, ria, Hungária!

● Szentesi Zöldi László

# Döntött az Alkotmánybíróság: ősszel megtartják a kötelező betelepítés elleni népszavazást

Az Alkotmánybíróság múlt héten meghozott két határozata nem adott helyt a kormány által a betelepítési kvótáról kezdeményezett népszavazás ellen benyújtott négy indítványnak. Így egyértelművé vált, hogy megtartható a népszavazás a kötelező betelepítés ellen.

Az indítványok közül három a népszavazás kiírását elrendelő május 10-ei országgyűlési határozatot támadta. Az indítványozók szerint a határozatot alaptörvénybe ütköző módon fogadták el, és ezért kérték megsemmisítését.

Az eljárásban az Alkotmánybíróság megállapította: nem alaptörvény-ellenes, hogy az országgyűlési határozati javaslatot csak a törvényalkotási bizottság vitatta meg, a házszabályt sem sértette a parlamenti eljárás, és az Európai Bizottság javaslataival összefüggésben sem állapítható meg, hogy az országgyűlési határozatot alaptörvényt sértő módon fogadták volna el.

fotó: Donka Ferenc, MTI



Jelenet a békéscsabai menekülttáborból. Nyilvánosság és erőszak

## Meg kell állítani az áradatot!

A tavaly megindult migránsáradat hatására az Európai Unió vezetése az európaiak egymás közötti szolidaritására hivatkozva javaslatot tett egy olyan mechanizmus elfogadására, amely a menekülteket az Európai Unió tagállamai között az egyes országok adottságainak és teherbíró képességnek figyelembe vételével kialakított arányszámok, azaz kvóták szerint automatikusan osztaná el. A magyar kormány határozottan kiállt a tervezet ellen: a kormánypártok 2015. november elején aláírásgyűjtést kezdtek a kvóta ellen, majd népszavazást kezdeményeztek a kényszerbetelepítés megakadályozására. Minderre azért volt szükség, mert a kormány szerint a

betelepítés azt jelentené, hogy a jövőben brüsszeli bürokraták döntenének arról, hány bevándorlót telepítsenek Magyarországra, az Országgyűlés és a magyar állampolgárok megkérdezése nélkül. Azt, hogy hány bevándorlót telepítenének be, egy képlet alapján döntenék el Brüsszelben. Egyes számítások szerint a bevándorlás jelenlegi ütemét és a család-egyesítéseket is figyelembe véve mindez öt év leforgása alatt egy szegednyi ember Magyarországra telepítését is jelentheti.

A kormány tehát döntött, a népszavazási kezdeményezést pedig jóváhagyásra be is nyújtotta a Nemzeti Választási Bizottsághoz, amely hitelesítette azt.

A kezdeményezést március 1-jén bíróságon megtámadták, ám a Kúria május 5-én meghozott döntése szerint az adott kérdésben lehet népszavazást tartani. A kormány gyorsított eljárásban az Országgyűlés elé terjesztette a kvótaügyi népszavazást, az Országgyűlés pedig május 10-én megtartott ülésén országos népszavazást rendelt el a kérdésben. A Kúria döntésével szemben alkotmányjogi panaszt nyújtottak be, valamint az Országgyűlés népszavazást elrendelő döntését is megtámadták az Alkotmánybíróságon, de a taláros testület június 21-én az indítványokat elutasította, ezzel minden akadály elhárult a referendum elől. ● Takó Szabolcs



Az egyik indítványban szereplő felvetésről, amely szerint a népszavazási kérdés az EU közös politikáját érinti, ezért nem tartozik az Országgyűlés hatáskörébe, az Alkotmánybíróság arra emlékeztetett: ezt ebben az eljárásban érdemben nem vizsgálhatja.

Az Alkotmánybíróság kedden meghozott másik határozatában Fodor Gábornak, a Magyar Liberális Párt elnökének indítványáról döntött, amely a népszavazásra feltett kérdést megengedő májusi kúriai döntést támadta a népszavazási kérdés

tartalma miatt, és kérte a kúriai határozat megsemmisítését. Az ellenzéki politikus szerint a kormány népszavazásra feltett kérdése nem parlamenti, hanem uniós hatáskörbe tartozik, ezért nem lehet róla népszavazást tartani.

Az Alkotmánybíróság a kúriai döntés ellen benyújtott alkotmányjogi panasz visszautasítását főként az indítványozó személyes érintettségének hiányával indokolta.

Az Alkotmánybíróság határozatában kifejtette: a jogállamiságra és jogbiztonság-

ra hivatkozásnak alkotmányjogi panasz esetében csak kivételesen van helye, továbbá rámutatott arra is, hogy az európai egység megteremtésével, illetve a hatáskörök közös gyakorlásával kapcsolatos alkotmányos előírások nem minősülnek az alaptörvényben biztosított jogoknak, így azokra alkotmányjogi panaszt nem lehet alapítani.

A népszavazásra a törvényi határidők alapján várhatóan szeptemberben vagy október elején kerül sor.

● Takó Szabolcs

## Dr. Szabó Szabolcs: szolidárisak vagyunk a menekültekkel

Gőzerővel folyik a Fidesz népszavazási kampánya. A kormányzati propaganda hárommilliárd forintba kerül, de perze ezt nem a Fidesz fizeti, hanem az adófizetők. Ezért követelte Szigetvári Viktor, az Együtt elnöke, hogy a kormány az ellentétes véleményt megfogalmazó, illetve a bojkottra felszólító pártok számára is biztosítson forrásokat. Mert ez így lenne demokratikus. Az Együtt bojkottra szólít fel a népszavazással kapcsolatban. Nyilvánvaló, hogy a Fidesz egyszerű szavazatszerzési szándék miatt hangolja az embereket az Európai Unió, valamint a menekültek ellen. Mi hiszünk abban, hogy az EU működésének alapja a szolidaritás! A fejlett országok szolidárisak a szegényebbekkel, ezért támogatják azok fejlődését: Magyarország eddig euró tízmilliárdokat kapott Brüsszelből, hogy abból például autópályákat építsünk, munkahelyeket teremtsünk. Ha ez a pénz nem lenne, akkor a magyar gazdaság már rég bedőlt volna. És természetesen nekünk is szolidárisnak kell lennünk azokkal szemben, akik a genfi konvenció alapján menekültnak nyilvánított emberek tíz- és százazreinek biztosítanak biztonságos életkörülményeket, hiszen otthon ezekre az emberekre halál várna, vagy az egymással harcoló polgárháborús felek, vagy az oroszok embertelen kazettás bombái által. Szolidárisnak kell lennünk Görögországgal vagy épp' Olaszországgal szemben, mert ők már nem bírják elviselni a nyomást. Ezek az országok ugyanis nem kerítést építenek, hanem érdemben foglalkoznak a menekültekkel.

Az EU a szolidaritás jegyében mintegy 1300 menekültstátusszal rendelkező ember, tehát nem illegális bevándorló, köztük gyerekek és nők ellátásnak a megszervezését kéri az országtól. A tízmillió Magyarországon ennyi embert el tud látni, ráadásul ehhez még sok millió eurónyi támogatást is kapnánk.

## Németh Szilárd: Brüsszelnek meg kell hallania az emberek szavát

A népszavazást Orbán Viktor kezdeményezte még februárban, majd a kormány benyújtotta, a Nemzeti Választási Bizottság befogadta, az Országgyűlés kiírta. A balliberális politikai oldal pedig többször meg akarta fúrni, de nem sikerült, mert végül az Alkotmánybíróság és Kúria is alkotmányosnak és jogszerűnek mondta ki. Úgy vélem, hogy a hazai és nemzetközi szocialista-liberális mozgalom nem képes elvenni a magyar emberek kedvét és jogát, hogy maguk döntsenek a saját sorsukról. Megállapíthatjuk, hogy nemzet jövőjének egyik vagy talán legfontosabb kérdéséről van szó. Magyarországon az európai demokrácia erős lábakon áll, itt a nép fogja eldönteni, mit akar. Európa és benne Magyarország elég erős ahhoz, hogy bármilyen népvándorlással szemben meg tudja magát védeni, ha akarjuk. Mi, magyarok akarjuk, ezért meg is fogjuk magunkat védeni. Ha megfogadták volna a magyar javaslatot – amely szerint a határnál fel kell tartóztatni mindenkit, és az EU-n kívül kell elbírálni a bevándorlási kérelmeket –, akkor egész Európa olyan biztonságban lenne, mint Magyarország. Ezzel szemben a magyarországi ellenzék eddig mindent elkövetett azért, hogy az emberek ne dönthessenek saját sorsukról. Most, hogy minden törvényes fórum a népszavazás jogszerűségét és fontosságát támasztotta alá, az elvtársak bojkotot hirdettek. Mindez teljes mértékben alátámasztja azt a vélekedést, hogy az ellenzék a magyar érdekekkel szembe helyezkedve az illegális bevándorlók oldalán áll. Veszélyeztetik a törvényes rendet, a magyarok munkahelyeit, szociális biztonságunkat, keresztény európaiságunkat, nemzeti kultúránkat, az ország jövőjét.

Arra kérek minden csepeli és soroksári választópolgárt, hogy az őszi referendumon éljen szavazati jogával, fogjunk össze, állítsuk meg Brüsszelt és hazai kiszolgálóikat, mondjunk nemet a kényszerbetelepítésre.



# Gyermekétkeztetés, napközis tábor



Elkezdődött a vakáció, ami nem csak örömet, de kisebb-nagyobb gondot is okozhat a családoknak. Hol nyaraljon a gyerek? Van-e és kiknek van lehetősége ingyenes étkezésre? Összeállítunk fontos információkat gyűjtöttük össze.

## Kötelező feladat

A nyári szünetben az iskolák, illetve az óvodák és a bölcsődék nyári zárása alatti időszakban lehetőség van az ügyeletes intézményben az óvodai és a bölcsődei szolgáltatást és ehhez kapcsolódóan az étkezést igénybe venni. Ha a szülők nem vinnék be az ügyeletes intézménybe a gyereket – rászorultság esetén – a nyári szünetben a gyerekek étkezéséről a csepeli önkormányzat gondoskodik. Ez azt jelenti, hogy meg-

**Ingyenes étkezés: az igénylés folyamatos, a szünet ideje alatt bármikor kérhető és le is mondható**

## TOVÁBBI HÁROMSZÁZ

Az önkormányzat saját forrásból további háromszáz, rendszeres gyermekvédelmi kedvezményben részesülő gyermeknek biztosít étkezést a nyáron: nyolcvan a napközis táborban esznek, kétszázhuszan pedig a HSI színhelyén, a Táncsics utcában, előre csomagolt ételt kapnak

szervezi a kerületben bejelentett lakó- vagy tartózkodási hellyel rendelkező hátrányos és halmozottan hátrányos gyermekek számára a déli meleg főétel helyben történő elfogyasztását.

A kormány még tavaly döntött: 2016-tól az önkormányzatoknak kötelezően gondoskodniuk kell minden iskolai szünetben arról, hogy az előbb felsorolt kategóriába tartozó gyerekek napi egyszeri ingyenes étkezést kapjanak. Az ingyenes étkeztetés költségét az állam állja: idén 5,3 milliárd forintot fordítanak erre a költségvetésből.

## A szülőnek kell kérni

A szünidei gyermekétkeztetést a szülőknek kell kérelmezniük: gyermekenként ki kell tölteni és leadni az erre vonatkozó nyilatkozatot a polgármester hivatal családtámogatási irodáján (1211 Budapest, Szent Imre tér 10.), illetve postai úton is beküldhetők a kérelmek. „Az igénylés folyamatos, a szünet ideje alatt bármikor kérhető és le is mondható az étkezés” – tájékoztatta lapunkat Lantai-Metz Tímea intézményi és szolgáltatásfelügyeleti szakreferens.

## Segítenek

A nyilatkozat kitöltésében – előzetesen egyeztetett időpontban – a Humán Szolgáltatások Igazgatósága Család- és Gyermekegészségügyi Központ (1211 Budapest, Táncsics Mihály u. 69., telefon: 278-0810, 278-0811) munkatársai segítenek, akik felkeresik az érintetteket.

A szakreferens tájékoztatása szerint a családtámogatási iroda 107 levelet küldött ki a bölcsődés, óvodás, és iskoláskorú rászoruló gyermekek részére: eddig 23 igénylés érkezett. A szünidei gyermekétkezés a Nagy Imre Általános Művelődési Központ éttermében (1214 Budapest, Simon Bolívar sétány 4–8. alatt) vehető igénybe.

● Antal Zsuzsa

## NAPKÖZIS TÁBOR: TARTALMAS PROGRAMOK

A nyári szünetben az iskoláskorúak részére ügyeletet, tábort szolgálta-  
tást az önkormányzat által szervezett napközis táborban szerveznek, amely évek óta népszerű a vakációzók körében. A Sport-, Szabadidő- és Rendezvényközpontban tartalmas kapcsolódást nyújtanak az udvari játékok, a különféle sportfoglalkozások, idén különösen a foci a sláger.

Átlagosan háromszáz gyermek felügyeletét látják el a pedagógusok, azonban tavaly volt a legnagyobb létszámú érdeklődés a tábor iránt. Sokan visszajárnak szabadidejük eltöltésére egy-egy hétre, van, aki az egész szünetben itt táborozik.

A szervezők változatos programokkal színesítik a hétköznapokat, minden héten más-más téma közül válogathatnak a résztvevők, az első héten a világ táncaival ismerkednek.

A táborvezetők továbbra is kérik, hogy a térítésmentes étkezésre jogosultak is hetente jelezzék, hogy a gyermek részt vesz-e a táborban. Ezt a tábor ebédbefizetéssel foglalkozó munkatársánál tehetik meg. Ez azért fontos, mert számukra is meg kell rendelni a következő hétre az alapanyagokat. A táborélethez folyamatosan lehet csatlakozni. Erről bővebben előző lapszámunkban olvashattak.



# Sétahajó lágyan ring a Dunán

fotó: Tóth Beáta



Egy délelőtti és egy esti hajókirándulással kedveskedett ismét a csepeli önkormányzat a kerület nyugdíjasainak. Mindkét alkalommal közel háromszáz fővel indult útnak a Zsófia főhercegné hajó.

A **június 15-ei** kiránduláson különleges eseményről is értesülhettek a résztvevők: **Farkas Ferencné** és **Szentesi Vilmos** egy tavaly májusban szervezett hajókiránduláson ismerkedtek meg egymással, s azóta egy párt alkotnak. „*Másodszor hajózzunk a nyugdíjas társainkkal együtt. Szeretjük a jó hangulatot, a közösséget. Tulajdonképpen a nyugdíjasklub vezetőjének, Babics Saroltának köszönhetjük, hogy összetalálkoztunk, mert ő mutatott be minket egymásnak. Azóta egy pár vagyunk*” – mondta el lapunknak Gabriella.

A **június 23-ai** kirándulás különleges volt, mert ezúttal Budapest esti fényeit is megnézhették az utasok: a hajó 19 órakor in-

dult el a kikötőből. A fedélzeten Borbély Lénárd polgármester köszöntötte a vendégeket, s elmondta, az első, 2014. október 1-jén, az idősek világnapján megrendezett hajózást azóta már nyolc követte, s továbbiakkal is szeretnének kedveskedni Csepel idős lakóinak.

Egy kisebb baráti társaság – néhányuk már részt vett hajózáson – a felső fedélzeten foglalt helyet. Ahogy elmondták, nagyon jó kezdeményezésnek tartják ezeket a kirándulásokat, jóleső érzés, hogy az önkormányzat figyel az idősekre. „*Én már voltam tavaly hajózni, ám ez a mostani út más: varázslatos az esti város a vízről, nem is láttam még így. Nagyon meleg volt ma, gondolkodtam, eljőjtek-e, de nem bántam meg: itt fenn kellemes az idő, és a látvány felejthetetlen*” – mondta egyikük.

A hajózáson – melyeket a Csepel Városképző Kft. szervezett – ismét remek hangulatban teltek. Volt zene, tánc, jókedv, terített asztal.

EGYHÁZI ÉLET

## Juniális

A családi közösség befogadó szeretetének lehetnek tanúi azok, akik részt vettek a június 4-én megtartott egész napos görögkatolikus juniálison Csepelen.

Már kora reggeltől készítették az egyházközség dolgozó asszonyai a közel százhusz liter gulyást, hogy testi táplálékot is kapjanak a résztvevők. A délelőtti Paraklisszal, a hittanosaink műsorával és a Spirit együttes gospelelőadásával kezdődött. Délben pedig a Szent László férfikórusunk tartott többszólamú zenei áhítatot. Később Jaczkó Sándor, nemrégiben megválasztott helynök atya beszámolt az egyházközségek helyzetéről. A nagy számok mellett ékes példát maga a csepeli egyházközség élete és odaadó vendégszeretete mutatott, akár csak a halászelki hittanosok műsora, amelyben több mint húsz fiatal hívünk vett részt Prodán Gáborné tisztelendő asszony szervezésében.

A bőséges gulyásleves mellett csevapcsicsa is sült, amely külön kuriózumot jelentett, hiszen megmutatta, hogy a nemzeti gyász napján sokkal inkább azokkal a tényezővel kell foglalkoznunk, amelyek összekötnek minket, mintsem azokkal a rajtunk kívülálló erővel, amelyek fejünk felett hozott döntésekkel – mint a trianoni „békeszerződés” idején is – arra buzdítottak, hogy törődésünk a minket elválasztó dolgok felé fordítsuk.

Az ebéd után együtt táncolhattunk magyar népzeneire, majd pedig Halász László dalmát kóloegyüttesének sokszínű dallamaira. A Szűzanya tiszteletének azért is tulajdonítottunk kiemelkedő jelentőséget családi napunk során, mert mi görögkatolikusok sohasem szűnünk meg kifejezni: mennyire is fontosak számunkra a hiteles és Isten felé vezető példák és minták. Különösen a Szűzanya közvetítésének ereje, amely által mi magunk is spirituális közösségben lehetünk és mintává válhatunk környezetünkben.

● *Prodán Gábor atya*

# Táblán innen, katedrán túl

Pedagógusnap alkalmából kiüntetett, díjazott óvodapedagógusokat és pedagógusokat köszöntöttek a polgármesteri hivatalban. A csepeli önkormányzat képviselőjében Borbély Lénárd polgármester, Tóth János tankerületi igazgató és Hierholczné Faragó Tünde egyesített intézményvezető gratuláltak és virágcsokorral köszönték meg a pedagógusok áldozatos munkáját.



A kitüntetett pedagógusok Borbély Lénárd polgármesterrel

**Az 50, 60 és 65 éve végzett óvodapedagógusok jubileumi oklevélben részesültek:** Egyed Lászlóné – vasoklevél; Kovács Tiborné és Muth Imréné, Török Tiborné – gyé-

mántoklevél; Szabó Lászlóné – aranyoklevél

**Az 50, 60 és 70 éve végzett pedagógusok jubileumi diplomát kaptak:** Doba Pálné – rubindiploma, Hortobágyi

Miklósné és Szegedy Lujza – gyémántdiploma; Francsics Árpád – aranydiploma

**Pedagógus Szolgálati Emlékérmeket kapott:** Zsóka Zsuzsanna óvodapedagógus

Köszöntötték a Brunszvik Teréz-, Németh László- és Bárczy István-díjban részesült óvodapedagógusokat és pedagógusokat is, akiknek névsora lapunk előző számában olvasható. ● Antal Zsuzsa

## SZEGEDY LUJZA GYÉMÁNTDIPLOMÁS TANÁR

A tanárnő 1956-ban szerezte diplomáját, az Eötvös Lóránd Tudományegyetem román–magyar szakán. A diploma után Csátalján dolgozott öt évet. 1961-ben került Csepelre, és közel ötven éven keresztül tanította a csepeli diákokat. Elsőként a Szárcsa Általános Iskolában, majd nyugdíjazásáig az Eötvös József Általános Iskolában nevelte-oktatta a gyerekeket. Kiváló szakmai munkájának elismerését jelzik a kitüntetések és elismerések, melyeket az évek során kapott. Ilyen a Kiváló tanár, a Csepeli Gyermekéért és a Csepel Díszpolgára cím. Lujza néni mostanában többször volt kórházban. „Sajnos, az egészségem nem jó, gyengélkedem. Hosszú volt a pályám, büszke vagyok a csepeli gyerekekre, sokaknak adtam kezébe bizonyítványt. Jó érzés, ha megismernek és rám köszönnek tanítványaim. Nemrég kezdődött a nyári szünet, legjobb ilyenkor játszani, olvas-

ni és minél többet a szabadban lenni.” (A tanárnő hamarosan ismét kórházba került, ritka vércsoportja miatt – ORh-negatív – nehezen tudják biztosítani számára szükséges vérmennyiséget – a szerk.)

## DOBA PÁLNÉ RUBINDIPLOMÁS TANÁR

1946-ban végzett a Szegedi Római Katolikus Tanítóképző Intézetben. Ötven évet töltött a pedagógusi pályán. Marika néni nyugdíjba vonulása után még 15 évet tanított, mielőtt végleg elköszönt a katedrától. „Nagyon szerettem a munkám, és a gyerekek is kedveltek. Mindig megtaláltuk a közös hangot, a szülőkkel szintén jó volt a kapcsolat. Úgy látom, mostanában nagyobb kihívások várnak a gyerekekre, minden felgyorsult. S hogy mit csináljanak nyáron? Pihenjenek, játsszanak, tegyék, amihez kedvük van.”



## Köszönjük!

Előző számunkban adtunk hírt arról az évek óta megtartott eseményről, amikor az ötven és hatvan évvel ezelőtt összeházasodott párok erősíthetik meg esküjüket. Idén Borbély Lénárd polgármester előtt hat házaspár tett újra fogadalmat. A Katus házaspártól kaptuk az alábbi levelet. (A levél szerkesztőségünkben.)

„Feleségemmel együtt részt vettünk június 10-én, a csepeli önkormányzat által szervezett Aranylakodalom Csepelen című rendezvényen. Nagyon bensőséges és megható volt. Szeretnék köszönetet mondani polgármester úrnak és mindenkinek, aki munkájával segítette ennek a nagyon szép ünnepségnek a megrendezését. Az óvodásoknak, akik nagyon aranyos műsorral járultak hozzá az ünnepélyességhez.”

Katus Károly és Katus Károlyné

# Kitűnő csepeli diákokat köszöntöttek



fotó: Tóth Beáta

Nyolc és tizenkét tanéven át kitűnő tanulmányi eredményt elért csepeli diákokat köszöntötték a Fasang Árpád Zeneiskolában június 16-án. A szorgalmas és kitartó munkájukért díszoklevelet, a csepeli önkormányzat ajándékként strandbelépőt, valamint a Klebelsberg Intézményfenn-

tartó Központ könyvjutalmát kapták, melyeket Borbély Lénárd polgármester és Morovik Attila alpolgármester adták át.

A tankerület nevében Tóth János tankerületi igazgató köszöntötte a legkiválóbban teljesítőket. ● *Antal Zsuzsa*

## A KITŰNŐ TANULÓK NÉVSORA:

Balogh Dávid (Kölcsey Ferenc Általános Iskola); Birkás Renáta (Kölcsey Ferenc Általános Iskola); Darabos Virág (Nagy Imre Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola); Dékány Brigitta (Móra Ferenc Általános Iskola); Gulyás Lilla (Kölcsey Ferenc Általános Iskola); Horváth Hajnalka (Karácsony Sándor Általános Iskola); Kampel Zsófia (Mátyás Király Általános Iskola); Kányási Lia Virág (Nagy Imre Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola); Kelemen Réka (Lajtha László Általános Iskola); Klacsák Zsófia (Széchenyi István Általános és Két Tannyelvű Iskola); Szabó Zoltán (Katona József Általános Iskola); Tamás Dániel (Kazinczy Ferenc Értékközvetítő és Képességfejlesztő Általános Iskola); Kállai Katalin (Jedlik Ányos Gimnázium); Kern Dóra (Jedlik Ányos Gimnázium); Bagarus Ádám Renátó (Jedlik Ányos Gimnázium)



fotó: Tóth Beáta

## Vakáció!

Véget ért az iskola, a gyerekek már megkapták a bizonyítványt, elkezdődött a nyári szünet. Képeink a Mátyás Király Általános Iskola tanévzáróján készültek, ahol június 20-án búcsúztak el a 2015/2016-os tanévtől.



Csepel minden általános iskolájában is elballagtak a nyolcadikosok. Ilyenkor a végzős növendékek végigjárnak az iskola épületét, elköszönnek tanáraiktól, osztálytársaiktól. Lapunk az Eötvös József Általános Iskola ballagási ünnepségén járt, képünk itt készült.

## Élelmiszercsomagok rászorulóknak

A Humán Szolgáltatások Igazgatóságának (HSZI) munkatársai két napon keresztül, június 16-án és 17-én, tartós élelmiszerekből – étolaj, liszt, száraztészta, levespor,

rizs stb. – összeállított csomagokat osztottak szét rászorulóknak. A jogosultak köre a hátrányos, a halmozottan hátrányos gyermekek és családjaik, a rendszeres gyermekvédelmi kedvezményben részesülő három- vagy többgyermekes családok, az időskorú átmeneti segélyezettek, illetve

azok közül került ki, akik jelenleg is kapnak valamilyen támogatást az önkormányzattól.

A HSZI információi alapján 1372 fő részesült adományban, akik közül 552 gyermek. Összesen 395 csomag készült.

Csepel Utánpótlás Sportegyesület

# Arany és bronz Németországból

Nagyszerű eredménnyel zárták a Fehmarn-kupát a Csepeli Utánpótlás Sportegyesület futballistái. Az U-11-es csapat bronzéremmel, az U-13-as csapat pedig aranyéremmel térhetett haza Németországból.

Remekül szerepeltek a csepeliek a németországi Fehmarn városában megrendezett nemzetközi ifjúsági labdarúgó-tornán, ahol svéd, dán, német, holland, osztrák és székelyföldi csapatok vettek részt. Négy korosztályban versengtek a csapatok, összesen 64-en indultak. Magyarországról Kecskemét, Budatétény, Törökbálint, Székelyudvarhely és a Csepel Utánpótlás Sportegyesület labdarúgói vettek részt. A 4 négyes csoportból az első kettő jutott tovább. Onnan egyes kieséssel lehetett a legjobb négybe,

majd a döntőbe bejutni. A harmadik helyért nem játszottak helyosztót.

Fazekas Attila, a Csepel Utánpótlás Sportegyesület szakmai vezetőjét arra kértük, értékelje a két csepeli csapat mérkőzéseit. „Mind a két csepeli csapat veretlenül nyerte a csoportját. Az U-11-es csapat a döntőbe jutásért egy dán csapattal mérkőzött. Az 5-0-s vereség azért fájó, mert első gólunkat egy játékevezetői malőr miatt kaptuk. Miután a bíró a dánok kapuja közelében szabadrúgást ítélt a javunkra, mindenki előreszaladt. Sajnos nem volt egyértelmű a játékevezetői ítélet, mert szabadrúgás helyett mégis a dánok dobhattak. Mivel nem volt hátul elég védőnk, a dánok könnyedén a kapunkba gurítottak. Ez nagyon megzavarta a gyerekeket, akik hiába egykapuztak percekig, görcössé váltak. Ahogy az lenni szo-

kott, jött a dánok második gólja, ami után a mienket le kellett cserélni, a cserejátékosok pedig már nem tudták az ellenféllel felvenni a versenyt. Az 5-0-s végeredmény egyáltalán nem tükrözi a két csapat erőviszonyát. Az U-13-as csapat a négy közé jutásért egy erős német csapat ellen játszott, amelyet sikerült megverniük. A döntőbe jutásért Székelyudvarhely ellen 0-0-t játszottunk, majd tizenegyespárbajban továbbjutottunk. A döntőben egy dán csapattal kerültünk össze, amely ellen a mérkőzés nyolcvan százalékát végigtámadtuk. Sajnos két érvényes gólunkat les miatt nem adták meg, a végeredmény 0-0 lett. A büntetőpárbajban négy büntetőt is berúgtunk, míg a dánok csak egyet, így miénk lett az aranyérem.”

Nemcsak a gyerekek, de a velük kiutazó szülők is nagyon élvezték a tornát. Fazekas Attila elmondta még, szakmailag magas színvonalú mérkőzéseket játszottak a csepeliek, amit jól mutat, hogy sokan, köztük egy játékevezető is, gratuláltak a gyerekeknek szervezett játékukért. Borbély Lénárd, Csepel polgármestere a Csepeli Szurkolói Arénában a Magyarország–Portugália Eb-meccs előtt színpadra szólította a két csapat tagjait, és ajándécsomaggal gratulált nekik az érmekhez. ● Lass Gábor



foto: Tóth Beáta

**NÉPSZAVAZÁS 2016**  
**a kényszerbetelepítés ellen**

**Üzenjünk  
Brüsszelnek,  
hogy ők is  
megértsék!**

# Feszületszentelés a Múzeumok Éjszakáján



Foto: Tóth Beáta

Csepelen három éve, országosan pedig tizenhárom esztendeje rendezik meg a Múzeumok Éjszakáját, amelynek kerületünkben a Királyerdei Művelődési Ház adott otthont június 25-én. A Csepeli Városkép Kft. által rendezett különféle műsorokra, bemutatókra és kiállításokra több száz csepeli volt kíváncsi.

## Családi programok

Molnár Krisztián, a Királyerdei Művelődési Ház intézményvezetője vezényelte le a programokat. „Minden érdek-

lődő számára kínálunk színes programokat. A gyerekek és az idősek családi környezetben találhatják meg a számukra érdekes műsorokat, bemutatókat. Immár hagyomány, hogy Csepelen is megrendezzük a Múzeumok Éjszakáját. A mostani alkalom kiemelkedő eseménye a feszület felszentelése” – mondta az intézményvezető.

## Restaurált emlékmű

Ullrich Ágoston királyerdei plébános délután öt órakeresztelést tartott a megfeszített Jézus Krisztust ábrázoló fe-

születet az udvaron található domboldalon. A szakrális emlékmű eredetileg a Betű utca és a II. Rákóczi Ferenc út sarkán állt. A csepeli önkormányzat által finanszírozott felújítása után került a mostani helyére, a Csepeli Helytörténeti Gyűjtemény közelébe. A feszületet Szigeti Béla és Schneider József állíttatta 1930-ban, nevük az alapzat kövébe vésett feliraton is olvasható. A restaurálást Pándi Tamás ötvös restaurátor és Sabján Róbert díszmű kovács végezte.

„A keresztállítás fontos esemény a keresztények, különösen a katolikusok életében. Szerte az országban számtalan feszület és imahely található” – mondta Ullrich Ágoston.

## Titkok, tűz, koncert

Az udvaron egy százéves körhinta, ugrálóvár, trambulín és állatsimogató várta a gyereke-

ket, de lehetett Csepel teherautón is utazni.

Főleg a fiúk voltak kíváncsiak az Ejtőernyős Felderítő Katonai Hagyományörző Baráti Kör bemutatójára, amelyen a nem is olyan régi korok hadászati eszközeit tették közszemlére. „A kör 2013-ban alakult, és az a célunk, hogy a közönséget megismertessük a korábbi katonai titkokkal – mondta Kiss Dávid parancsnok, aki egyébként az ELTE muzeológia szakos hallgatója.

Este zene, tánc, szalonnasütés következett, a hozzávalókat a rendezők biztosították. Közreműködött a Lustige Musikanten Zenekar és a Csepeli Német Nemzetiségi Táncegyüttes, és fellépett Miller Zoltán énekes. Sötétedéskor tűzakrobatashow-t mutattak be, aztán a résztvevők még mulattak, míg el nem fáradtak. ● Csarnai Attila





# Édes évtizedek

Több évtizede a csepeliek kedvelt találkozóhelye az idén harmincadik születésnapját ünneplő Lord Mignon Cukrászda. A vendégek szívesen beülnek egy kávéra, tortára, jó időben a fedett teraszon fagyizásra. Sok fiatal pár esküvőjét tették már emlékezetessé a cukrászdában készült csodaszép torták, de más ünnepi eseményre is sütnék egyedi tortákat.

## FINOMSÁG IDŐSEKNEK

„Már a cukrászda megnyitása után néhány hónappal felajánlottuk, hogy a Csepeli Idősek Otthonának adunk minden héten egyszer süteményt: ezt a szokásunkat azóta is megőriztük. Most a HSZI két gondozási részlegének, a Simon Bolívar sétányra és a Vereckei utcába szállítunk süteményt. Nagyon kedvesek az ott lakó idősök, sokszor kapunk tőlük saját készítésű apróságokat. Szeretünk adni, jó szívet teszünk ezt. De számos kerületi sportrendezvényt és egyéb eseményt támogattunk már. Így kerültünk kapcsolatba a Csepeli Alkotó Fórummal, amelynek elnöke, Erdei Kvasznay Éva képzőművész engem is festésre biztatott. Mikor a családom megtudta ezt, az ötvenedik születésnapomra megajándékoztak egy festőkészlettel. Évekig hozzá sem nyúltam, aztán egyszer mégis elkezdtem a festegetést: hat éve csinálom, képezem magam, szeretem, mert kapcsolat: ez lett a hobbim” – mondta Bali Sándor.

A tulajdonosok – Bali Sándor cukrászmester és felesége – a legkülönlegesebb kívánságokat is igyekeznek megvalósítani, hiszen a legfontosabb, hogy a vendég elégedett legyen. Vállalkozásukba sok energiát fektetnek, a minőségre folyamatosan odafigyelnek. Amikor harminc éve megnyitották, akkor a cukrászda helyén egy rossz állapotban lévő hentesbolt állt: ennek bérleti jogát vásárolták meg egy szövetkezettől.

„Itt kezdtem a pályafutásomat, voltak nehéz és könnyebb idő-

szakok. Szerény körülmények között indultunk, ám annál nagyobb ambícióval fogtunk bele munkába. Sokat dolgoztunk, két műszakban, néha háromban is. Véletlen lettem cukrász – a családkban senki sem űzte ezt a mesterséget –, persze az édeséget mindig szerettem” – meséli a cukrászmester, aki először autószerelőnek készült, ám édesapja halála miatt abba kellett hagynia a tanulást. „Épp cukrásztanulót kerestek, s mivel mindig is szerettem sűrögni-forogni a konyhában, nem állt távol tőlem ez a terület. Mind-



fotó: Tóth Beáta

## KÖNNYŰ A DIVAT

A cukrászdában hétköznapokon mintegy hetvenféle termékből válogathatunk, hétvégén ennél bővebb a kínálat, amely sűrűn változik. Megjelentek a cukormentes sütemények és az országtorták. Bár követik a trendeket, de a hagyományos ízvilágot sem hanyagolják el. Régebben a krémes volt a kedvenc, manapság inkább a könnyű, kevésbé édes sűtiket veszik, különösen a gyümölcsös, joghurtos szeletek kedveltek, a sósak közül a medvehagymást és a gouda sajtot keresik a legtöbben, de népszerűek az édes és sós teasütemények is. Nyáron a főzött fagyalt a sláger, ebből is kapható diabetikus változat.



Bali Sándor

járt elkerültem gyakorlatra egy csepeli kis szövetkezeti üzletbe. Örültek nekem, jól dolgoztam, sok munkát bíztak rám. A szakmunkásvizsga megszerzése után elmentem középiskolába. Még nem érettségiztem le, amikor felajánlották nekem az üzletvezetést. A feleségemmel is akkoriban ismerkedtünk meg. A katonaság után közel nyolc évig vidéken dolgoztunk, majd visszajöttünk Csepelre. 1986 decemberében nyitottuk meg a Kossuth Lajos utcai cukrászdát – idézi fel a kezdeteket a cukrászmester, akinek üzlete és édes portékái jól ismertek a kerületben.

● Antal Zsuzsa



A Tóth Ilona Egészségügyi Szolgálat rovata

# A gyászról

A halál az élet része. Szerettünk elvesztésére azonban – bár tudjuk, hogy valamikor bekövetkezhet –, nem lehet felkészülni. Még inkább így van ez, amikor egy váratlan betegség vagy egy tragédia kapcsán hirtelen veszítjük el. Nem vagyunk felkészülve rá lelkiileg, a gyász munka hosszú folyamat, sokszor évekig is tartó megterhelést jelent a szervezet számára. Nemcsak a lelkünk, de a testünk is részt vesz a gyászban. A gyász olyan megterhelés, melyre a szimpatikus idegrendszer adja a választ,

így az idegesség tartósan és súlyosan pusztítja a testet. A test pedig válaszol, gyulladások, szívbetegség, cukorbetegség, rosszindulatú megbetegedések alakulhatnak ki. Az immunrendszer a gyász hatására legyengül, ezáltal fogékonyabbá válik a különböző fertőzésekre. Becslések szerint a gyászolók mintegy 10 százalékánál az idő nem csökkenti a szomorúságot, sőt állandósulnak a tünetek. Ha ez az érzés a haláleset követő 12 hónapban minden egyes napjukra hatással van, akkor ők már nem egyszerűen csak gyászolnak, hanem komplikált gyásztól szenvednek. A komplikált gyász azt jelenti, hogy az illető folyamatosan szorong, sír, a társas kapcsolatait a nulla redukálja, és pszichoszomatikus betegségek is nagyobb

**Nemcsak a lelkünk, de a testünk is részt vesz a gyászban**

fotó: pixabay



eséllyel alakulnak ki nála. A komplikált gyász hatása, hogy a gyászoló csak arra az emberre tud gondolni, akit elveszített, így nem ritka a koncentrációs és a memóriazavarok kialakulása sem. A szívrohamra, agyi infarktusra, keringészavarra vagy egy vérrög kialakulására a gyász első 24 órájában hússzor magasabb a kockázat, további egy hétig pedig szintén többszörös veszélynek van kitéve a szív.

Látható, hogy a gyász nemcsak a lelket, de a testet is megviseli, hosszan tartó gyász hatására különböző betegségek alakulnak ki. Hosszan tartó, elhúzódó gyászreakció esetén javasolt szakember felkeresése, aki segíthet a szerettünk elvesztése

felett érzett bánat, gyász feldolgozásában. Ezzel megelőzhető a szervi tünetek kialakulása.

Ha ilyen élethelyzetbe kerülnek, keressék fel a Csikó sétányon lévő pszichiátriai szakrendelést, ahol segítséget kaphatnak (Csikó sétány 9., tel.: 276-9512).

## A SZERVEZET NEM VÁLASZOL

Kutatások igazolták, hogy védőoltás után a gyászolóknak a szervezet immunválasza elmarad, vagy alig alakul ki, míg lelkiileg egészséges kortársaikban az immunválasz megfelelő, védettség jön létre

## BEJELENTKEZÉS

Felhívjuk betegeink figyelmét, hogy a szakrendelésekre azok kezdete előtt fél órával – 7.30, illetve 13.30 órától – lehet bejelentkezni az irányításban. Köszönjük.



## Irtsuk a parlagfüvet!

A hatóság felhívja az ingatlantulajdonosok, földhasználók figyelmét, hogy folyamatosan ellenőrizzék a használatukban levő ingatlanokat, szükség esetén pedig tegyenek eleget a jogszabályban foglalt kötelezettségüknek és végezzék el a parlagfű-mentesítést. Legfontosabb a parlagfűvirágzás, -magérés megakadályozása, és a továbbterjedés megelőzése.

**A rendszeres kertgondozás a leghatásosabb védekezés a parlagfű és valamennyi gyomnövény ellen**

A hatályos jogszabályi rendelkezések értelmében „a földhasználó köteles az

adott év június 30. napjáig az ingatlanon a parlagfű virágbimbójának kialakulását megakadályozni, és ezt követően ezt az állapotot a vegetációs időszak végéig folyamatosan fenntartani.”

A parlagfű-mentesítést elmulasztókkal szemben a hatóság közérdekű védekezést rendelhet el, nemcsak termőföldön – amelybe a zártkertek is beletartoznak –, hanem egyéb bel- és külterületi ingatlanon is. A kényszerkaszálás teljes költségét a földtulajdonosa, illetve használója köteles megtéríteni. E költségen túl további bírságot is kiszabhatnak.

	VILÁGOS ANGOL SÖR	SZENT ...; KENUSOK (KITALÁLT) VÉDSZENTJE	KÚT KÖZEPE!	A FÖLD FELÉ	ŐRSÉGI ZSÁKFALU	TAXIS ÜGYFELE	A KÉN VEGYJELE	TE MEG A BARÁTOD	ADÉL, BEC.	AZ ILYEN CSÓK HABOS ÉDESSÉGI!	KÓRUS-TAGOK AJKÁRÓL ZENG	PÁRKÁNY HATÁRAI!	OLASZ AUTÓJEL	TYÚK-FARM KÖZEPE!	HÍRES NÉMET CIRKUSZ VOLT	FALU, WALESI FÖLD-RAJZI NÉVBEN (Ilan)	EURO-ATLANTI KLUB, RÖV.	HOLLAND AUTÓJEL		
MEGFEJTÉS, 1. RÉSZ																				<b>D</b>
A LUTÉCIUM VEGYJELE			SÖTÉT NAPSZAK ANALIZÁL				ÉVAD, SZEZON THAIFÖLD NOB-JELE						IDE-ODA (JÁRKÁL) INNEN EL, MESSZIRE							
A MÁJ TERMELTE EMESZTŐ-NEDV				PATRÍCIA, BEC. FÉM-HUZAL				CSELEK-VÉST KI- FEJEZŐ SZÓFAJ				TÁRGYRAG MŰVÉSZ- PÁR, DUÓ		TESZ A TŰZRE TAKARM. NÖVÉNY					RÁDIUSZ, RÖVIDEN THAIFÖLDI NÉP TAGJA	
	MEGFEJTÉS, 2. R. MEGFEJTÉS, 3. R.							<b>A</b>	EBBEN AZ IDŐBEN, RÉGISEN VÉN, ÖREG								LÍTIUM ÖNKÍVÜLET, ELRAGAD- TATÁS			
BERLINI CSILLAG! (MAGAZIN CÍME IS)						LOMB- SZÖNYEG A FÓNÍCIAI "A" BETŰ					ÉTKEZÉS "R" BETŰ, KIEJTVE					A 19. GÖ- RÖG BETŰ SÁRGÁSFE- HÉR (LÓ)				
ZORRO BETŰJELE		TRÉFA, BO- HÓSÁG A HAVAS ÉVSZAK					FOLYÓ VAGY FA RÉSZE EDÉNYTAR- TÓ FA			VERSENY- SZAKASZ, ŰT- SZAKASZ				KEMÉNY FÉM (Cr) NÖDÉMON (Iliéh)						
ÉHES ÁLLATOT ELLÁT					TŰZ- NYELV ISMÉTLŐ- DÓ DÍSZ					KERT HÁT- SÓ FELE! A FÍOKBA BETESZ			LATIN KOCKA! KIEJTETT BETŰNK					NŐI NÉV (AUG. 31.)		
SZEMMEL KÖVET				ID. ELŐ- TAG; NAGY: KATASZTE- RI HOLD, R.					VÉDELMI ÉPÍTMÉNY KÖZLEK. VONAL					MEGFEJTÉS, 4. R. VÍZPARTI NYÍRFELE						<b>V</b>
A TALLIUM VEGYJELE			LASSAN SZÍNÉT VESZTI PASZULY							... NYIT; KITÁR ELNÖKI, RÖV.										
A JOULE JELE		HELYRAG, -BEN PÁRJA A LANTÁN VEGYJELE				SVÉD AUTÓJEL AVULNI KEZD!		HÁROM, OLASZUL AZ ŐN VEGYJELE				MENNYEI PÁRAT- LAN AGY!				VÁZIZOM KÖZEPE! PÁROS MELO!				
FŐLÖTTE ELLENTÉTE							MILÁNÓ OPERA- HÁZA DEHOGY!						CZUCZOR GERGELY ÍRÓI NEVE FÉLÁR!					NEM BE! NORVÉG AUTÓJEL		
	<b>K</b>																			<b>K</b>

A helyes megfejtést beküldő felnőttek és gyerekek egy-egy ajándécsomagot nyerhetnek. **A beküldési határidő: 2016. július 11.**

### GYEREKSAROK

Rejtvényünkben egy dal első két sorát fejthetitek meg.  
**Milyen aktuális eseményhez kapcsolódik?**

**Vízszintes: 1. A dal első sorának kezdete (zárt betűk: A; J; L; H; M; H; T)**  
8. Szintén ne 9. Nem valódi 10. Rózsa nagyobbik fele! **11. A dal első sorának vége** 13. Majdnem vézna! 14. Kevert pasztell! 15. Valakire tekint 17. Egyik irány 18. Fekvőhely 19. Keverve: a régít! 22. Fél szem zizi! 23. Fejetlenül nekem! 24. Pénzbeli ellenérték 25. Doktor 26. Római 52 28. Községet Tamási közelében 31. Majdnem szel!

**Függőleges: 2. Kiejtett betű!** 3. Legény betűi keverve! 4. Legszívesebben ezt csinálja a gyerek 5. Tova **6. A dal második sorának folytatása** 7. Kártyalapokat ad **11. A dal második sorának eleje (A; S; L; N)** 12. Nem ezé 13. A dal második sorának vége 16. Kicsi Ágnes 20. Ütleg vissza! 21. Tetejére 23. Ebben az irányba 25. Orosz folyó 27. Iskola rövid. 29. Néma zaj! 30. Fél zsák!

Előző rejtvényünk megfejtése: **Apák napja**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	

**Sorsoltunk!** A június 16-ai skandináv rejtvény nyertese: Hódi Attila, 1211 Tánccsics M. utca. A gyerekrejtvény nyertese: Nagy Dávid, 2213 Nefelejcs utca. Nyereményük egy-egy ajándécsomag, mely szerkesztőségünkben vehető át hétfőtől csütörtökig 8 és 16 óra között. (Csete Balázs u. 15.) **Gratulálunk!**

#### A XXI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Ingyenes, megjelenik két hetente 32000 példányban

Felelős kiadó: Csepeli Városképző Kft., info@csepelivaroskep.hu  
Szerkesztőség és hirdetésfelvétel: 1215 Budapest, Csete Balázs utca 15.  
(Csepel Galéria), 1751 Pf. 28., tel.: 278-0711, info@csepelihirmondó  
A másodközlés jogát a szerkesztőség fenntartja.

Lapigazgató: Szentesi Zöldi László

A lap elkészítésében közreműködtek: Mäger Judit (olvasószerkesztés, tördelés), Antal Zsuzsa, Csarnai Attila, Csordás Andrea, Kis György, Kitzinger Adrienn, Kónya Gábor, Lass Gábor, Mezey László, Miss Nándor, Zubor Mónika

Nyomtatja: Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó, Lajosmizse  
Felelős vezető: Köves Béla ügyvezető igazgató  
Terjesztés: Magyar Posta Zrt. Reklamáció: 278-0711

ISSN 2062-3585

Következő számunk 2016. július 14-én, csütörtökön jelenik meg.

## ÁMK

NAGY IMRE ÁMK –  
KÖZMŰVELŐDÉS –  
KÖNYVTÁR – IFJÚSÁGI  
INFORMÁCIÓS PONT

Simon Bolívar sétány 4–8.,  
tel.: 420-7874; www.csepelamk.hu



## KIÁLLÍTÁS

A Nagy Imre AMI év végi vizsgamunka-kiállítása június 29-éig tekinthető meg.

2016 július 1-én nyílt az ANNO DOMINI kiállítás. A tárlat július 29-ig tekinthető meg.

## TÁRSASJÁTÉK-KEDVELŐK KLUBJA

Várjuk a társasjáték kedvelő gyerekeket minden szerdán 17 és 18 óra között.

## TÁBOROK 2016

2016. július 11–15.: Csillagszemű

2016. július 25–29.: Ijász

2016. július 25–29.: Sakk

2016. július 25–29.: Hiphop

További info és jelentkezés: 1/420-7874

## CSOPORTJAINK NYÁRON

## SULIBA JÁRÓKNAK (7–18 év)

## BLACK TOP hiphoptánciskola

Kedd, csütörtök: 17.00–18.00,  
vezeti: Fekete Zsolt

## Wing-tsun kung-fu

csütörtökönként: 17.30–19.00

Vezeti: Pataky Gábor

## FELNŐTTEKNEK

Meridián torna – „Élj száz évig  
egészségesen”

csütörtök 17.00–18.00

Ingyenes! Vezeti: Orbán Tamásné, Kati

## Zumba

hétfő, szerda: 18.00–19.00,

vezeti: Pinelli Andrea

## Könyvtár

## Csepeli nagyk a neten!

Ingyenes internetezési lehetőség nyug-díjasoknak! Nyitvatartási időben, a használat feltétele: könyvtári tagság

## Info Pont

Várunk, ha információra, telefonszámokra, útbaigazításra, programajánlatokra van szükség, barátaiddal be akarsz ülni valahová egy kis beszélgetésre, problémáid megoldásához szakemberek segítségét kívánod igénybe venni.

## Nyári nyitvatartás:

**Közművelődés:** hétköznapokon 12.00–18.00; 15.00-ig a főbejáraton lehet bejönni. Szombaton: zárva **Könyvtár:** keddtől péntekig 13.00–18.00; szombaton: zárva

Programjainkról, csoportjainkról szívesen adunk információt honlapunkon:

[www.csepelamk.hu](http://www.csepelamk.hu)

Facebook-oldalunkon és telefonon: 420-7874

## PROGRAMOK, GALÉRIÁK

## SETÁLÓ UTCAI KÖNYVTÁR

II. Rákóczi F. út 106., tel.: 276-3512

Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár 2/1/

fszek2101@fszek.hu, www.fszek.hu/setalo

Nyitvatartás: h: 12–19 óra; k–cs: 10–18 óra; sz–p: 13–19 óra; szo: 9–14 óra

## EZ(0)KOS klub

Legközelebb szeptember 14-én, 17 órától

**Kanacsztacsata!** Minden kedden kártya-klub 10 órától

**Színházjegyvásárlás:** szeptember 4-éig szünetel a könyvtárban.

**Számítógépes tanfolyam idősebbek részére** Jelentkezni lehet 20 óras (5 alkalom délelőtti) kezdő szintű internet-használati tanfolyamra, melynek díja: 70 év felett 2400 forint, 70 év alatti nyugdíjasok részére 2400 forint + könyvtári tagság (2150 forint). A következő számítógépes tanfolyam szeptember végén indul.

**Tipp!** Utazásokhoz: útleírások és útikönyvek széles választékával várjuk az érdeklődőket.

## Gyerekeknek ajánljuk

Nem csak kötelező olvasmányok! Számos izgalmas, tartalmas gyermek-és ifjúsági könyvet kínálunk a szünetre. 16 év alatti könyvtári tagság ingyenes. Egyéb díjakról érdeklődjön honlapunkon vagy személyesen, illetve a 276-3512 telefonszámon.

**Nyári nyitvatartás:** június 13-ától augusztus 31-éig a következő: hétfő, szerda: 13-tól 19-ig; kedd, csütörtök, péntek: 10-től 16-ig; szombat: ZÁRVA! (változás: kedd-csütörtök és péntek)

**Könyvtárunk egész nyáron nyitva lesz, szeretettel várjuk olvasni vágyó látogatóinkat.**

\* \* \*

## CSILLAGTELEPI KÖNYVTÁR

Vénusz u. 2.,

a Radnóti Miklós Művelődési Ház emeletén,

tel.: 276-8953, fszek2105@fszek.hu

Nyitvatartás: h-sz-p 13–19,

csütörtök 10-től 16 óráig, kedden zárva.

## Kineziológiai Klub

Kéthetente szerdán, 16.30 órától. Családi hangulatú beszélgetés és előadások élet-

vezetési kérdésekről, érdekes témákról. A foglalkozásokat vezeti: Novák Ágnes kineziológus.

## Játszunk együtt

A DélUtán Alapítvány társasjáték klubja szeretettel vár minden játszani szerető 9-99 éveset. Találkozhat új emberekkel, játszhat, beszélgethet. A játékok vezeti: Gubányi Gábor. **Időpont: a hónap minden első szerdája, 14 órától.** A programok ingyenesek!

**Kéthetente új könyvek várják a kedves olvasókat!**

Internetezési lehetőség, előző évi folyóiratok kedvezményes vására (3. Évezred, Burda, Kertbarát, Kismama, Természetgyógyász, stb.)

**Nyári zárvatartás: augusztus 1. - szeptember 2.**

Szeretettel várunk minden olvasót és új látogatót vidám és hasznos nyári olvasmányokkal is! **Kedvező lehetőség: 16 év alatt és 70 év felett ingyenes a beiratkozás.**

További hírek, információk a [www.fszek.hu](http://www.fszek.hu) honlapon, illetve Facebookon keresse a Vénusz utcai könyvtárat.

\* \* \*

## KIRÁLYERDEI KÖNYVTÁR

Szent István u. 230.

[www.fszek.hu/szentistvan](http://www.fszek.hu/szentistvan)

fszek2103@fszek.hu

Nyitvat: h-sz-p: 13–19; cs: 10-től 16 óráig

**A könyvtár július 1-től július 31-ig zárva tart.**

\* \* \*

## CSEPELI MUNKÁSOTTHON

## KULTURÁLIS KÖZPONT

1215 Bp., Árpád u. 1., tel.: 276-7733

[www.csepelimunkasotthon.hu](http://www.csepelimunkasotthon.hu)

csma@csma.hu

## Program

**Augusztus 20-a, 17 óra:** Szent István-napi köszöntő - Magyar nótaműsor, Csepeli Öregtáncosok Együttese, Hastánc bemutatás, a műsor után az új kenyér megszegése.

# Honismereti tábor

Kós Károly nevével fémjelzett pályázatot hirdet a Nemzetstratégiai Kutatóintézet ötven fiatal részére. A nyertesek szeptemberben részt vehetnek az egy héten át tartó Kós Károly Szülőföldkutató és Honismereti Táborban a festői Zeteváralján, Erdélyben, ahol kiváló szakemberektől tanulhatják meg, hogyan lehet szűkebb hazájukat néprajzi és szociológiai módszerekkel közelebbről megismerni és leírni.

A pályázati pénzből – többek között – a szállás költségeit, a tábor alatti teljes ellátást, az utazást biztosítják. A pályázat – melynek **beérkezési határideje augusztus 1.** – részleteit, pontos feltételeit a [www.nski.hu](http://www.nski.hu) és a [www.csepel.hu](http://www.csepel.hu) oldalon találják.



# Tűzgrás a főtéren

Ha június vége, akkor tűzgrás a Szent Imre téren. Szent Iván-éj közeledtével Csepel is megünnepelte a nyári napfordulót. Az éjszakai tűzgyújtással elűzzük az ártó szellemeket és megsegítjük a Napot a sötétséggel vívott örökös harcában.

A rendezvényen közreműködtek a csepeli néptáncosok, a zenét a Botosánka együttes biztosította.





**Hidraulika tömlő roppantás**



SEMPERIT

**Csapágyak**



FAG ZKL CX

**Szerszámok**



Triumph BEARGRIP

**CSEPELI ÜZLETÜNK**

MINŐSÉGI MEGOLDÁSOK

★★★★ **JENOX** ★★★★★

professional tools **Triumph** www.jenox.hu

Szerszámok

Akkumulátorok

Keresd termékeinket webshopunkon!

Nézz szét Webshopunkban!

**www.jenox.hu**

Telefon: +36 1 878 1999  
Email: csepel@jenox.hu

H-P: 7.30-16.30  
SZ.: 9.00-12.00

Címünk: II. Rákóczi Ferenc út 107-115.  
(Karácsony Sándor utcai hév megálló)

**JENOX**

MINŐSÉGI MEGOLDÁSOK

ISO 9001

MADE IN GERMANY

**HIDRAULIKA TÖMLŐ ROPPANTÁS AZONNAL!**

SEMPERIT tömlők

[www.berbenbutor.hu](http://www.berbenbutor.hu)

**Új termék**



Midlum sarok



Wanted kanapé

Az akció a készlet erejéig érvényes!



Polly sarok



Carla franciaágy



K160 kanapé



Flóra heverő  
55.000 Ft

**ORTOPÉD GYÓGY - Vákuummatracok**



Firenze szekrény



Miami Gardrób



Gyerekágy  
22.700 Ft

Tel.: 20-427-37-85  
Nyitva tartás: H-P: 9:00-17:00;  
Szo.: 9:00-14:00  
1215 Budapest, II. Rákóczi F. út 277/a

**BERBEN Bútor**

**30 ÉVES**  
a



**30% ENGEDMÉNY**

MINDEN HÉTKÖZNAP 18 ÓRÁTÓL  
ELVITELRE, TÖBBFÉLE SÜTEMÉNYRE

**30% ENGEDMÉNY**

MINDEN HÓNAP ELSŐ HÉTFŐJÉN  
A TÖLCSÉRES ÉS ELVITT FAGYLALTOKRA

**LORD MIGNON**  
ALAPÍTVÁ: 1986  
**CUKRÁSZDA**

Csepel, Kossuth Lajos u. 48-50.  
Nyitva 10-19 óráig, nyáron 20 óráig

Kövess minket a  
**Facebookon!**

mysz.: 01-0546-06

**Autós-Motoros Iskola**

**Papp**

**Bomba ár!**

**www.pappjogsi.hu**

06 1/277-61-19 06 30/553-78-76

**ÉPÜLETKLÍMA**

BEMUTATÓTERMÜNK: 1213 BP. SZENT ISTVÁN ÚT 246.

Nyitva tartás: H-P: 10:00-16:00

Telefon: +36 70-310-8574

Akció: Galanz Arcus 2,6 kw Inverteres klímaberendezés br. 200.000 Ft helyett br. 160.000 Ft, A++ energiasztály

KLÍMASZERELÉS: 40.000 Ft-tól

KLÍMAKARBANTARTÁS: 15.000 Ft helyett 10.000 Ft

**REÁLKLÍMA**

**AUTÓKLÍMA**

TÖLTÉS: 8990 Ft - JAVÍTÁS - KARBANTARTÁS

Telefon: +36 70-310-8574, +36 20-335-9143

www.clima.hu

e-mail: clima@clima.hu

## BÉLI ÉS BÉLI KFT.

GAZPROM motorolaj bevezető áron,  
**10W40 4L 3990 Ft**  
 Castrol, Total, elf, akció!  
 Tgk olaj, **10W40 20L 11 300 Ft + Áfa!**

AKKUMULÁTOR ÉS AUTÓALKATRÉSZ  
 SZAKÜZLET

Autó és motor akkumulátorok  
 kedvezményekkel!

1211 Budapest, Központi út 21-33.  
 Csepel Művek területén, a postával szemben

Tel: +36 30 936 00 22  
 +36 20 346 32 55

E-mail: beli.csepel@gmail.com

www.akkumulatoroutlet.hu www.skodaalkatreszoutlet.hu

## Borostyán Antikvitás

**2016. JÚLIUS 6-ÁN, 9-12 ÓRÁIG**  
**A RADNÓTI MIKLÓS MŰVELŐDÉSI HÁZBAN**  
**Arany, ezüst, borostyán ékszer vásárolok magas áron!**

Továbbá: antik bútorokat, csillárokat, szőnyeget,  
 porcelánokat, mindenféle órát, festményeket,  
 katonai kitüntetéseket és eszközöket, háború előtti  
 képeslapokat, pénzürmeket, teljes hagyatékot!

## KÖZPONTI CÍMREGISZTER HIRDETMÉNYEI

### Új címek

hrsz	létrehozott címek
210235/1	1211 Budapest, II. Rákóczi Ferenc út 97-105. B lph fsz. 5. ajtó
210235/1	1211 Budapest, II. Rákóczi Ferenc út 97-105. A lph 1. em. 5. ajtó
210235/1	1211 Budapest, II. Rákóczi Ferenc út 93-95. F lph 1. em. 2. ajtó
210235/6/B/253	1211 Budapest, II. Rákóczi Ferenc út 107-115. D lph 7. em. 4. ajtó
203633	1213 Budapest, Királyerdő út 2. 1. ajtó 1213 Budapest, Királyerdő út 2. 2. ajtó 1213 Budapest, Királyerdő út 2. 3. ajtó 1213 Budapest, királyerdő út 2. 4. ajtó
204217	1213 Budapest, Szent István út 301. fsz. 1 ajtó 1213 Budapest, Szent István út 301. fsz. 2 ajtó
208195	1212 Budapest, Széchenyi István utca 76. A. ép. 1212 Budapest, Széchenyi István utca 76. B. ép.

Budapest, 2016. június 16.  
 Dr Szeles Gábor, jegyző

**DIEGO**  
 SZŐNYEG • PVC • PARKETTA • FÜGGÖNY

**BOMBA ÁR!**  
 2.399 Ft/m<sup>2</sup>  
**1.799 Ft/m<sup>2</sup>**

**LAMINÁLT PADLÓ**  
 Dynamic Basic 31 8 mm  
 barnított, ölgly, 2,22 m<sup>2</sup>/ 3.994 Ft/doboz

**BOMBA ÁR!**  
 120x170cm  
 18.990 Ft/db  
**9.490 Ft/db**

**SZŐNYEG**  
 Nepal  
 60x100 cm 5.990 2.990 Ft/db  
 80x150 cm 9.990 4.990 Ft/db  
 160x230 cm 33.990 16.990 Ft/db

**WOOD STEP**

**Tulipó**

Ajánlatunk 2016. július 1-31-ig, ezen belül a készlet erejéig érvényesek! Csak kiskereskedelmi mennyiséget szolgálunk ki!

**Csepel, II. Rákóczi Ferenc u. 277.** • Tel: +36 (1) 278-01-09,  
 Mobil: +36 (30) 437-8820 • Nyitva: H-P: 9-19, Sz: 9-17, V: 9-14

APRÓHIRDETÉSEK

INGATLAN

**CSEPELEN** bányató mellett sóderos utcában telek házzal eladó. Ugyanitt eladó varrógép is. T.: 425-0399

KERES

**EGYSZOBÁS** összkomfortos albrételet keresek dohányzó férfi részére. T.: 06-20-396-4837

CSERE

**VIII. KERÜLETI** 1 szoba komfortos önkormányzati lakásomat, elcserélném csepeli hasonlóra. T.: 06-70-580-2145

TÁNC

**SPECIÁLIS** tréning gerincbántalmakra a Vitart Stúdióban folyamatosan, nyáron, kedd-szerdacsütörtöki napokon, előzetes bejelentkezéssel, kérésére otthonában is! Vitart Stúdió Csepel 06-70-318-3077; 1212 Bp. Komáromi u. 55. linda@laskaitreningek.hu; www.laskaitreningek.hu

**HATHA YOGA**, moderntánc gyermek/felnőtt, relaxáció, mozgás/táncterápia felnőtt/gyermekek, szisztémás betegségekhez is, gerinctornák, pilates, nyújtások, magánórák, fitt-dance, salsa! Vitart Stúdió Csepel: 1212 Bp. Komáromi u. 55., T.: 06-70-318-3077; linda@laskaitreningek.hu; www.laskaitreningek.hu

ADÁS-VÉTEL

**19-20. SZÁZADI** magyar és régi külföldi festmények, műtárgyak vétele készpénzért. Díjmentes értékbecslés. T.: 06-30-949-29-00 Email: nemes.gyula@nemesgaleria.hu

**CSEPELEN** és Környékén! Korrekt áron autót venni készpénzért. T.: 06-30-951-5322

**KÉSZPÉNZFIZETÉSSEL** vásárolok mindennemű régiséget, órákat, dísz tárgyakat, festményeket, könyveket, bútorokat, érmekeket. Díjtalan kiszállással, becsléssel, hagyaték kiürítéssel. Jakab Dorina 06-20-365-1042

ÁLLÁS

**GYÓGYSZERGYÁRI TAKARÍTÓKAT** keresünk teljes munkaidőben 3 műszakban. Munkavégzés: X. kerület. Elvárás: szakmai tapasztalat. Ajánlatunk: megbízható munkahely, pluszmunka-lehetőség. 0630/841-0585, gyogyszergyarallas@gmail.com

**TELJES** munkaidőben keresünk középkorú hölgyet kereskedelmi cégbe. Feladatok: Számlák kezelése, áfa analitika, pénztár, bank, bérszámfejtés előkészítés könyvelőirodának. T.: 06-70-371-4784

**A MAGYAR PIAC** meghatározó fémhulladék kezelője keres csepeli telephelyére hidraulika szerelőt. Feladatok: bálázó- és markológépek hidraulikus javítása; Elvárások: szakirányú végzettség. Önéletrajzokat bérigény megjelölésével viragh.balint@intermetal.hu címre várjuk. T.: +36-30-6267473 Virágh Bálint karbantartás vezető.

**CSEPELI** telephelyű klímás cég autós és épületklíma szerelői munkakörbe, nem dohányzó kollégát keres. T.: 06-70-310-8574

SZOLGÁLTATÁS

**ABLAKJAVÍTÁS!** www.ajtoablakdoktor.hu 21 éve vállalom kedvező árakon ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárok cseréjét, festését, hőszigetelő üvegezését, szigetelését garanciával. Felmérés díjtalan! Horváth Ákos 06-70-550-0269

**MOSÓGÉP** gyorsszerviz minden típus, hétvégén is. javítás esetén, ingyenes csepeli kiszállással. Tel: 276-5118, 06-20-230-1443

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS** falbontás nélkül. Ázasok csőtörések megszüntetése. Központi fűtőszelvény. Mosdók wc-ék, tartályok cseréje. Mindenemű vízvezeték szerelés. Munkáinkra garanciát vállalunk. Hívjon bizalommal. Tel: 061-402-4330, T.: 06-20-491-5089

**AJTÓK** – ablakok javítása, passzítása, szigetelése, zártsere, zárbeállítás, festés- mázolás, tapétázás, parkettázás, burkolás, kőműves javítások, garanciával. T.: 06-1-276-1805, 06-20-410-7695

**ÉPÜLETKLÍMA** telepítés, karbantartás, javítás, autóklima karbantartás házhoz megy. T.: 06-20-440-0633; www.sturmklima.hu

**REDŐNSZERELÉS** javítás, gurtnicsere! Reluxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó, szúnyogháló, külső-belső műanyag párkányok szerelése. Hétvégén is! Nagy Sándor 06-20-321-0601

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk!

Hirdetésfelvétel a szerkesztőségben: hétfő, kedd, szerda 8-16 óráig.

1215 Bp., Csete Balázs u. 15., info@csepelihirmondo.hu

PROGRAMAJÁNLÓ

KIRÁLYERDEI MŰVELŐDÉSI HÁZ  
107 Budapest, Szent István tér 23/a Tel.: 278-2747 Fax: 407-0911 E-mail: kiralyerdeimuhaz@csepelvaroskep.hu

RADNÓTI MIKLÓS MŰVELŐDÉSI HÁZ  
1218 Budapest, Városliget u. 2. Tel.: 278-2757 Fax: 277-5322 E-mail: radnotimuhaz@csepelvaroskep.hu

KIRÁLYERDEI MŰVELŐDÉSI HÁZ

**Egyszerre egy időben: szeptember 17. 9.00-13.00-ig!**  
BABABÖRZE ÉS TINIBÖRZE

**November 12., december 3. 9.00-13.00**  
BABABÖRZE – Használt ruhák és egyéb gyermekholmik vására.  
A börzére asztalok már bérelhetőek 1000 Ft, 1500 Ft és 2500 Ft-os áron!

**ASZTROLÓGUS KÉPZÉS - Szeptember 13-TÓL**  
Értsd meg a sorsodat és légy a saját életed irányítója!  
Előzetes tájékoztató és bemutató előadás lesz **2016. augusztus 8-án 18 órától**.  
Érdeklődni lehet Kölkedi Attila asztrológusnál a 06-30-579-1018-as telefonszámon, vagy a fenyenposta@gmail.com e-mail címen.

NYÁRI TANFOLYAMOK (JÚNIUS 27. - AUGUSZTUS 22.)

*Hastán:* hétfő 17.00-18.00  
*Latin Cardio:* hétfő 19.00-20.00  
*Alakformáló torna:* hétfő 19.00-20.00  
*Zsirégető torna:* hétfő 18.30-20.00  
*Gerinctorna:* hétfő 19.00-20.00  
*Ducitorna:* szerda 8.00  
(Bejelentkezni a 06-20-777-6820-as telefonszámon lehet, kedd estig.)

INTENZÍV TANFOLYAM

*Aktív torna héttől – Nyáron is tartsd formában magad!*  
*Tornázzunk együtt minden reggel hétfőtől – csütörtökig! Csupán 1 óra, frissítő, energizáló, egyérség megőrző! Minden korosztálynak végezhető, ülő és fekvő gyakorlatok.*  
*Időpontok:*  
július 4 – 7.  
(előzetes jelentkezés július 1-ig);  
augusztus 1 – 4.  
(előzetes jelentkezés július 30-ig);  
részvételi díj: 3.000 Ft/hét,  
vezeti: Herhold Ágnes mozgásterapeuta  
(06-20-777-6820)

**CSEPELI HELYTÖRTÉNETI GYŰJTEMÉNY**  
**CSEPEL ÉS A GYÁR TÖRTÉNETE** – állandó kiállítás  
Megtekinthető: szerda 8.00-14.30, péntek 14.00-18.00, szombat 9.00-13.00. A belépés díjtalan! Júliusban és augusztusban a kiállítás megtekintéséhez előzetes bejelentkezés szükséges!

*A tanfolyamokról és a programokról bővebben érdeklődhetsz a 278-2747-es telefonszámon, vagy a kiralyerdeimuhaz@csepelvaroskep.hu e-mail címen.*

RADNÓTI MIKLÓS MŰVELŐDÉSI HÁZ

**2016. július 16, 20:00 órától**  
SZABADTÉRI ELŐADÁS:  
AZ OPERETTŐL A KABARÉIG – ZENÉS VIDÁM MŰSOR 80 PERCBEN  
Szereplők: Nyertes Zsuzsa, Harsányi Gábor, Fogarassy Bernadett, Pankotay Péter  
A belépés ingyenes, helyfoglalás érkezési sorrendben

**EGY NAP CSEPELEN INGYEN**  
Letölthető ingyenes programok ajánlója három témakörben.  
[www.csepelvaroskep.hu/radnoti](http://www.csepelvaroskep.hu/radnoti)

TANFOLYAMOK

**ZUMBA**  
Hétfő, szerda: 19.00-20.00 utolsó óra: 07.27.  
**JÁTSSZUNK EGYÜTT!**  
Július 6: 14.00-17.00  
Ingyenes társasjáték klub 9-99 éves korig

**Szeptembertől meglévő és új tanfolyamainkkal várjuk a gyerekeket és a felnőtteket egyaránt! KELLEMEK NYARAT KÍVÁUNK MINDENKINEK!**

*További információért hívjon minket telefonon: 06-1/278-2757, vagy nézze meg honlapunkat: [www.csepelvaroskep.hu/radnoti](http://www.csepelvaroskep.hu/radnoti) Kövessen minket Facebook oldalunkon: [www.facebook.com/radnotimuhaz](http://www.facebook.com/radnotimuhaz)*

Csepeli Városkep Kft. | 1215 Budapest, Csete Balázs utca 15. | Csepel Galéria | Telefon: 278-0711 | e-mail: info@csepelvaroskep.hu | www.csepelvaroskep.hu

**GARÁZSVÁSÁR CSEPELEN!**

**RADNÓTI MIKLÓS MŰVELŐDÉSI HÁZ**  
**Szeptember 3-án, szombaton**

**9 ÉS 13 ÓRA KÖZÖTT**

HOZZA EL HASZNÁLT, DE JÓ ÁLLAPOTÚ TÁRGYAIT. ITT ELADHATJA, VAGY ELCSERÉLHETI A FELESLEGESSÉ VÁLT JÁTÉKOKAT, KÖNYVEKET, PORCELÁNOKAT, RUHÁKAT, KISEBB HASZNÁLATI TÁRGYAKAT.

AZ ASZTALFOGLALÁS REGISZTRÁCIÓHOZ KÖTÖTT. ASZTALOK ELŐVÉTELBE KAPHATÓK  
**ASZTAL BÉRLÉS 1500 FT, KIEGÉSZÍTŐ ÁLLVÁNY VAGY NAGYOBB HELYIGÉNY: 500 FT**

**Halásztelken** önálló helyrajzi számmal rendelkező, bekerítetlen építési telek eladó. Építés esetén 4 év illetékmentesség. Nagyon csendes helyen, távol a város zajától. Szabályos 36mx25m-es /900nm/ egyszintes telek. Közművek az utcában. 4.999.000 Ft. **T.: 06-20-945-1214**

# CSEPEL NAPJA

2016. július 18-a, 19.30 – Szent Imre tér

# ZANZIBÁR KONCERT



CSEPEL ÚTAKON

**Mindenkit szeretettel várunk!**

## MINI VIDÁMPARK A CSEPELI SZURKOLÓI ARÉNÁBAN

**Napközben játék, móka és kacagás, este foci javából!**

A Csepeli Szurkolói Arénában nagyon sokan kísérhették, kísérhetik nyomon a franciaországi Labdarúgó EB mérkőzéseit. A csepeli önkormányzat a labdarúgást szeretők mellett a kerületünkben élő családoknak is vidám perceket, önfeladtt szórakozást kínál **július 3-án és július 10-én.**

**Az utolsó negyedöntő és a döntő napján 9-17 óra között egy alkalmi mini vidámpark elevenedik meg a Szent Imre téren.**

Ha már fociláz, akkor élő csocsó és rodeó-foci várja a kicsiket és nagyobbakat, hogy ha csak néhány percre is, de Gera Zoli vagy Király Gabi válják belőlük. Emellett kisvasút, körhinta, ügyességi játékok, arcfestés, kézműves-foglalkozások várják a gyerekeket és a játékos kedvű felnőtteket.



UEFA  
EURO2016  
FRANCE



CSEPEL ÚTAKON